उद्देश्य

सड़क यातायात दुर्घटनाओं में पीड़ित व्यक्तियों (अथवा उनके दोनों सांस्कृतिक सहयोगी) की सहायता के लिए योजना उपलब्ध है।

पात्रता का मानदंड

प्रस्तुत आदेश को निम्नलिखित मानदंड पूरा करने होंगे:

- दुर्घटना, हांगकांग के कारण, यातायात दुर्घटना पीडित (सहयोग कोड) अध्यादेश, शर्म 229 [Traffic Accident Victims Assistance Fund Ordinance, Cap. 229] द्वारा परीक्षित, ताकि दुर्घटना होनी चाहिए, और उसके निवारण प्रणाली को ती जा पुरी होनी चाहिए।
- पीड़ित उन दुर्घटना के कारण घायल हो, तथा उस का कारण अथवा तीन दिनों के लिए अपभ्रंश में रहना।
- सहयोगी दुर्घटना होने के खिलाफ कोई विकल्प या अन्य जांच, नीलामी, आदि को परीक्षित किया जाना चाहिए।
- आदेश दुर्घटना होने की लिखी हुई के द्वारा दिया गया आदेश देने में दिया जाना चाहिए।

(नोट: दुर्घटना होने के दिन को समय में निर्धारित करने हेतु दुर्घटना होने के दिन को नहीं मिला जाता। वह इस अवधि की अंतिम विद्युत शुक्रिया, सामान्य अपनाओं, अथवा ऐसा हो, जब तक 8 तारीख या उस से भी बुधवार का मामला बाक़ी (Black Rainstorm) का प्रभावित मामला हो रहा हो, तो उस अवधि में अपना काम करने का समय अंतिम रहा हो।)
वैधानिक दायित्व

उत्तराधिकार
हांसकांक के कानून, यातायात दुर्घटना पीड़ित (सहयोग कोष) अध्यादेश, शर्त 229 [Traffic Accident Victims (Assistance Fund) Ordinance, Cap. 229] के अंतर्गत, आवेदक को एक उन्मानिक-प्रथ-पर उत्तराधिकार करना होगा, हिस्से के अनुसार उसे:

- समाज कल्याण के लिए आदेश को भी ज़रूर मूल्यज्ञ करना होगा गा यदि आवेदक ऐसी यातायात दुर्घटना के लिए किसी अन्य श्रेणी में उत्तराधिकार या अपराधी के लिए दायित्व कर (ऐसी मुआयना दायित्व करने के लिए 20 को 30 दिनों के निर्णय देने का अधिकार है)।

- इसी यातायात दुर्घटना के लिए बिना अन्य अवधारणा से यदि वह हराया जा सकता है या अपराधी का दायित्व करे, तो दी.सी.ए., दी.सी.ए. से प्यारे हुए धर्मायत की रक्षा तथा निरीक्षण के विषय में उस अवधारणा को उल्लिखित रूप में मूल्यज्ञ करना होगा (ऐसी मुआयना दायित्व करने के लिए 20 को 30 दिनों के निर्णय देने का अधिकार है)।

- यह ऐसी मुआयना दायित्व के विषय में होगा जो वह उस भुगतान के विषय में, जो वह आवेदक को बदल दिया हो, समाज कल्याण के लिए ज़रूर मूल्यज्ञ कर (ऐसी मुआयना दायित्व करने के विषय में बेहद 72 दिन बढ़ सकती है।)

अन्य घटनाओं से अभिलक्षण का दायित्व

इस योजना के अंतर्गत के लाभभारतीयों के पास सामान्य रूप में अन्य घटनाओं में हराया अवधारणा अभिलक्षण का दायित्व करने का अधिकार मूल्यज्ञ है। हांसकांक के कानून, यातायात दुर्घटना पीड़ित (सहयोग कोष) अध्यादेश, शर्त 229 [Traffic Accident Victims (Assistance Fund) Ordinance, Cap. 229] व्यापक 10 के अनुसार, यातायात की दुर्घटना के कारण, जिसमें अन्य अवधारणा है जिसे दी.सी.ए., दी.सी.ए. से प्यारे हुए रक्षा की दायित्व कर सकता है, यदि उसे हराया जा सकता है अवधारणा अभिलक्षण का उत्तराधिकार होगा, हराये हुए रक्षा की अवधारणा को उल्लिखित रूप में मूल्यज्ञ करना होगा, अवधारणा अभिलक्षण की रक्षा, जो भी हो, उस घटना को लीटर नभी होगी।

किसी आवेदन पर कार्यवाही की विधि

नामांकन अभ्यास में, जो पीड़ित के अभ्यास यातायात दुर्घटना के लिए अभ्यास कराने है, वही पीड़ित अवध अभ्यास के लक्षण के निर्देश को देखा होगा। पीड़ित के लिए आवेदन की प्रारंभिक रूप में दिया गया आदेश का लिए 20 को 30 दिनों के निर्णय देने का अधिकार है:

- परिषद संबंधित अवध अवध के लिए अवध अभ्यास के लिए अवध अवध की पीड़ित की प्रारंभिक रूप में दिया गया आदेश का लिए 20 को 30 दिनों के निर्णय देने का अधिकार है।

- दुर्घटना में भाग लेने वालों के समेत अधिकारी को मूल्यज्ञ कर (गिरफ्त तथा उस पर अवधारणा के परिषद-प्रश्न अवध की पीड़ित की प्रारंभिक रूप में दिया गया आदेश का लिए 20 को 30 दिनों के निर्णय देने का अधिकार है।

- बैंक पत्रकार अवध बैंकात है बैंकात (यदि आवेदक बैंक आदेश [Bank Autopay] द्वारा सहयोग दायित्व करने का अधिकार है), आवेदन के विषय में है और निरीक्षण के बाद में आवेदक को अवधारणा रूप में अभिलक्षण की आदेश कराया गया।

(नोट: दी.सी.ए., दी.सी.ए. को बारे में अवधारणा का एक रूपकारी अवधारणा है। सहयोग के लिए अवधारणा होने के परिषद-प्रश्न के अवधारणा, अवधारणा के कानून के अंतर्गत अवधारणा को सहयोग अध्यादेश रीत्म 210 [Theft Ordinance, Cap. 210] के महत्व, अवधारणा का अवधारणा, अवधारणा 14 वर्ष अवधारणा का दौरान सक्ता है।)
Objective

The objective of this Scheme is to provide speedy financial assistance to road traffic accident victims (or to their surviving dependants in cases of death) on a non-means-tested basis, regardless of the element of fault leading to the occurrence of the accident.

Payments are made for personal injuries, while loss of or damage to property is not included.

Eligibility Criteria

Every application must satisfy the following criteria:

- The accident must be a traffic accident as defined under the Traffic Accident Victims (Assistance Fund) Ordinance, Cap. 229 of the Laws of Hong Kong, and has been reported to the Police.
- The victim died from the accident; or the injury sustained by the victim gave rise to at least three days' hospitalization or sick leave as certified by a registered medical practitioner/registered Chinese medicine practitioner.
- The application must be made within six months (see footnote below) after the date of the accident.
- The victim is a person having the right to remain in Hong Kong or being permitted to remain in Hong Kong under the Immigration Ordinance, Cap. 115 of the Laws of Hong Kong, and he is not in contravention of a limit of stay (if any) in force against him at the time of the accident.

(Note: In reckoning the six-month period, the day on which the accident happens is excluded. If the last day of the period is a Saturday, a public holiday or a day during which Typhoon Warning Signal no.8 or above or Black Rainstorm Warning Signal is issued, the period shall include the next normal working day.)

How to Apply

Application forms are available at the Accident Investigation Divisions of Regional Traffic of the Hong Kong Police Force, District Offices of the Home Affairs Department, Police posts at the Accident and Emergency Departments of hospitals, or the TAVA Section of SWD located at Unit A-D, 8/F, China Overseas Building, 139 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong.

Application forms can also be downloaded from the homepage of SWD at http://www.swd.gov.hk

Completed forms can be posted or handed in to the TAVA Section. Alternatively, they can be sent to that Section by fax or email.

Fax no. : 2893 8690
Email address : tavaenq@swd.gov.hk

How an Application is Processed

Under normal circumstances, the police officer who investigates a traffic accident will introduce the Scheme to the victim or his next-of-kin at the first instant. An application for assistance is considered to have been formally made only when it is received by SWD.

Unless prevented by special circumstances or immobility, the applicant will be required to attend the TAVA Section in person to provide the relevant information and the following documents:

- identity documents (in fatal cases, identity documents of both the victim and his dependants are required);
- original copies of proof of injuries sustained in the accident including death certificate (in cases of death), sick leave certificates, medical reports issued by registered medical practitioners/registered Chinese medicine practitioners, hospital fee receipts, hospital/clinic consultation cards, etc. issued by medical institutions under the Hospital Authority or the Department of Health;
- bank passbook or electronic teller card (if the applicant chooses to receive the assistance through bank autopay), etc.

The applicant will be informed of the result of his application in writing.

Statutory Obligation

Undertaking

Under Section 9 of the Traffic Accident Victims (Assistance Fund) Ordinance, Cap. 229 of the Laws of Hong Kong, an applicant has to sign an undertaking whereby he must:

- notify the Director of Social Welfare of the making of any claim by him for damages or compensation from other sources in respect of the same traffic accident (such notification should be given within 30 days from the date of making such claim);
- notify any person, against whom he has made a claim for damages or compensation in respect of the same traffic accident, of the date and amount of payment he has received from the TAVA Fund (such notification should be given in writing within seven days from the date of making such claim).

The person against whom a claim has been made by a TAVA applicant and who has been notified of the payment from the Scheme will have a statutory obligation to notify the Director of Social Welfare of the amount of payment he makes to the applicant (such notification should be made no less than 72 hours before the day on which the payment is to be made).

Claiming compensation from other sources

Beneficiaries under the Scheme still retain the right to make claims for damages or compensation from other sources in the usual way. Section 10 of the Traffic Accident Victims (Assistance Fund) Ordinance, Cap. 229 of the Laws of Hong Kong stipulates that where as a result of any traffic accident, damages or compensation are paid in respect of any person to whom or for whose benefit money from the TAVA Fund has been paid, the person receiving the damages or compensation shall repay to the Fund the amount of money paid from the Fund, or the amount of damages or compensation received, whichever is the less.)